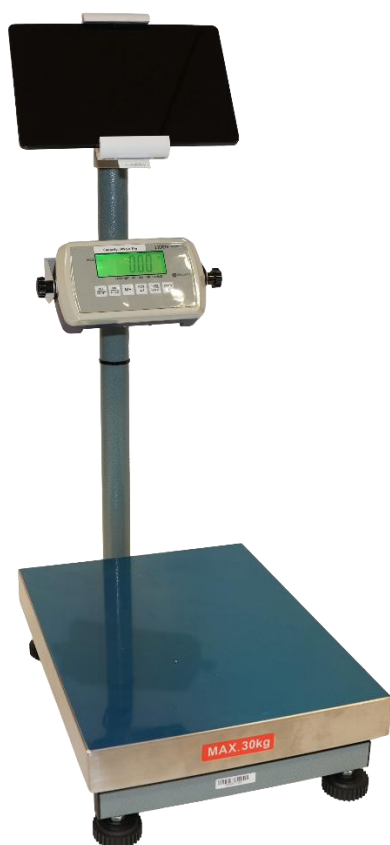


Förenklad handhavande Simplified operation Forenklet drift

LPW-II



Innehåll / Contents

Svenska.....

Att tänka på.....

Användning.....

Underhåll.....

English.....

Introduction.....

Use.....

Maintenance.....

Norsk.....

Introduksjon.....

Bruk.....

Vedlikehold.....

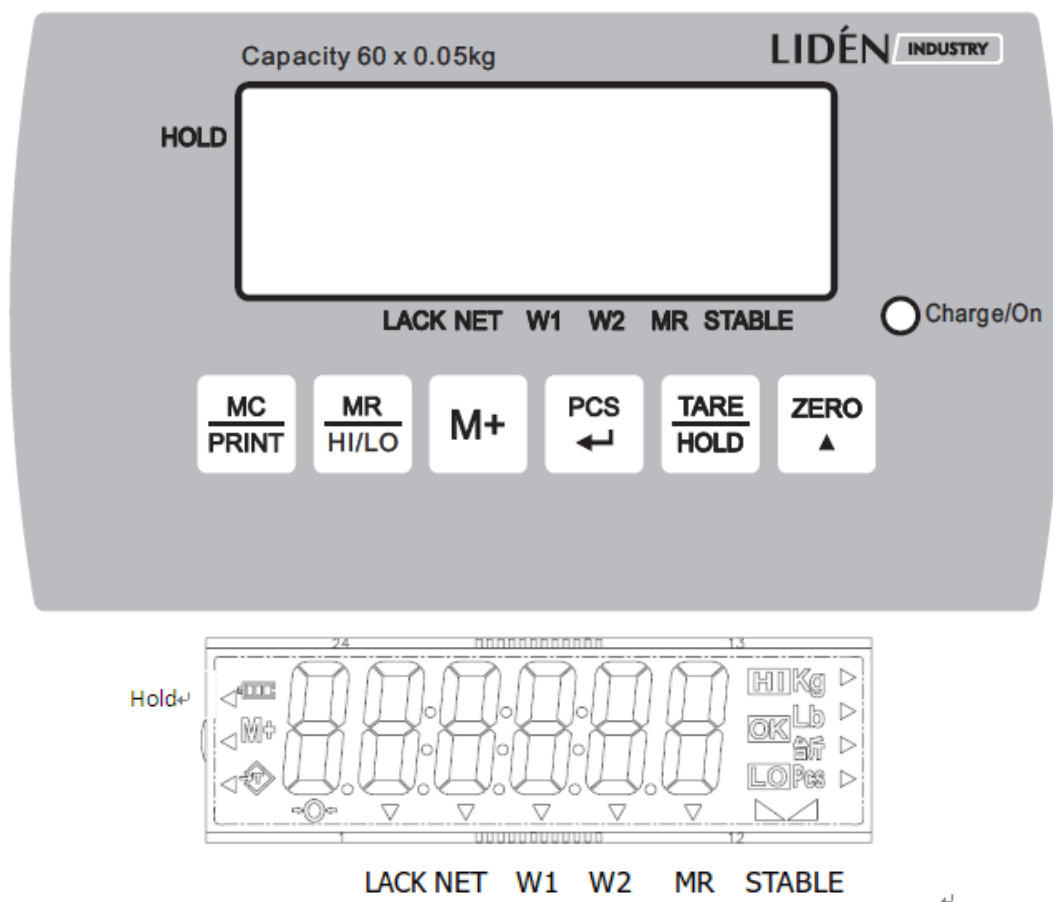
Inledning / Att tänka på

För bästa prestanda och vägningsresultat, iaktta försiktighet i den dagliga användningen och underhållet av din våg.

För lång livslängd och bästa resultat se till att:

- Överbelasta INTE vågen. Detta skadar lastcellen och gör garantin ogiltig.
- Lämna INTE vågen med belastning på under en längre tid. Detta minskar vågens noggrannhet och förkortar lastcellens livstid.
- Försök INTE att reparera vågen själv, utan vid problem, kontakta din lokala representant.
- Undvik att utsätta vågen för temperaturskillnader. Placera inte vågen i direkt solljus eller i närheten av kylanläggning.
- Se till att vågen står på stadigt underlag och att den inte utsätts för vibrationer. Om din våg är utrustad med justerbara fötter och vattenpass. Justera vid behov.
- Placera inte vågen i närheten av större elektriska apparater, såsom svetsar eller större motorer. Lämna inte batterier i vågen om den inte används på en länge tid.
- Undvik att placera vågen i fuktig miljö där kondens kan uppstå. Undvik att utsätta vågen för direkt kontakt med vatten.
- Placera INTE vågen i närheten av fönster, dörrar eller fläktar där luftdrag kan påverka vägningsresultatet.
- Håll vågen ren, torka av vid behov med fuktig trasa.
- Se till att använda originaladapter/laddare och batteri om vågen är utrustad med det.
- Om din våg är utrustad med blåtandskommunikation så är ID nummer för denna noterat på baksidan av indikatorn Ex. "ALS2509011"

Användning



Starta vågen på baksidan av indikatorn.



Nollställning

Tryck på ZERO -knappen, displayen visar ZERO, den visar 0 efter att den stabiliserats, nollindikatorlampan tänds.

Nollställningsintervallet är 2 % av maximal kapacitet.

-0-

Indikator för nollställd våg.



Tarering

Tryck på TARE-knappen, displayen visar TARE, den visar 0 efter att ha fått bruttovärdet, NET-lampan tänds.

Taraintervallet är 100 % av maximal kapacitet.

Holdfunktion

Håll TARE/HOLD knappen intryckt i tre sekunder, så visas H-ON eller H-OFF på displayen. Välj H-ON för att aktivera holdfunktion. Tryck på valfri knapp för att avbryta holdfunktionen.



Indikator som visar att vågen är i tarerat läge.

NET
Hold

Indikator för nettovikt.

Indikator som visar att holdfunktionen är aktiverad.



Tryck på PCS -knappen för att välja mellan kg och PCS.

PCS

Indikationen visas när räkne funktionen är aktiverad.

När viktenheten är PCS, håll PCS -tangenter intryckt i tre sekunder, displayen visar S=10, tryck sedan på PCS för att välja provmängd, lägg sedan på objektet så visas SMPL inom tre sekunder, automatisk provtagning startar efter stabilisering.

S=10 provmängd är 10 PCS.

S=20 provmängd är 20 PCS.

S=50 provmängd är 50 PCS.

S=100 provmängd är 100 PCS.

LACK

Indikator visas när provvikten är otillräcklig.

M+

Summering

Tryck på M+ så visas Accu. Weight 1 sek Accu. number 1 sek Accu. number 1 sek; återgå sedan till normalt vägningsläge, nu tänds indikatorlampan M+ och när fönstret visar M- Err betyder det att det inte går att summera.

M+

Indikator som visar när summeringsfunktionen är aktiv.

Hämta från minne

Tryck på MR, displayen visar Accu. numbers 1 sek Accu. weight 1 sek och återgår sedan till normalt vägningsläge.

HI/LO

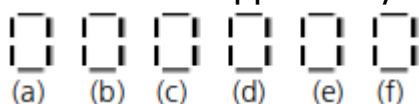
Obs: TARE är skiftnappen; ZERO är sifferknappen; PCS är bekräftelseknappen.

För att ställa in lägsta och högsta gränsvärde.

I normalt vägningsläge trycker du på MR/HI/LO-tangenten i tre sekunder, LO-signalen tänds och displayen visar 000000 för att ställa in det lägsta gränsvärdet. Tryck sedan på PCS-knappen för att bekräfta. Därefter tänds HI-signalen och displayen visar 000000 för att ställa in det högsta gränsvärdet. Tryck på PCS-knappen för att bekräfta och gå in i normalt vägningsläge.

För att ställa in vägkontrolläge.

Håll ZERO-knappen intryckt och starta indikatorn. Indikatorn visar:



C=0	Alarm av
C=1	HI- intervall larm
C=2	LO- intervall larm
C=3	OK- intervall larm
C=4	Alarm utanför HI-, LO- och OK-intervall

För att ställa in C-positionen utifrån olika krav, tryck sedan på PCS för att bekräfta.

Indikatorn tänds automatiskt igen.

Exempel: Lågt gränsvärde inställt på 5,000 kg, högt gränsvärde inställt på 7,000 kg

Vägkontrolläge inställt som c=1 (larm för högt intervall)

Lägg 7,5 kg på vågen. När vikten är stabil tänds HI-signallampan och larmet hörs.

Skicka eller radera data.

MC	Håll MC/PRINT intryckt så visas CLr-AC alla summerade värden raderas och vågen återgår till normalt vägningsläge.
W1/W2	W1 är det första viktintervallet och W2 är det andra viktintervallet.
STABLE	Indikationen visas när vägningen är stabil.
Kg	Indikator visas när viktenheten används.

Underhåll

Batteri

Typ: 1,5V, AA

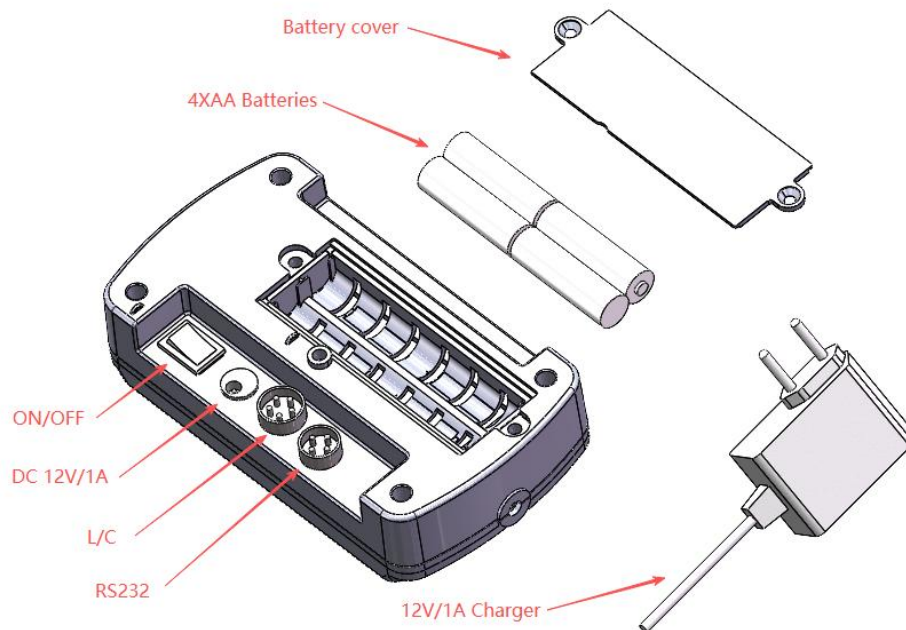
Antal: 4

Batteriindikering: Indikeringen består av 3 fyllda block. När batteriet är lägre än 5,5V är indikationsrutan tom.

Byta batterier:

1. Koppla ur eventuell adapter från vågen.
2. Skruva ur de två skruvarna som håller bakstycket.
3. Avlägsna batterierna och sätt i nya, var obs på polariteten.
4. Sätt tillbaka och skruva fast de två skruvarna till bakstycket.

Håll ned TARE-knappen och starta på indikatorn så visas aktuell spänning.



Rengöring/Desinficering

Vid allt underhållsarbete med vågen ska strömförsörjningen brytas.

Vågen får bara rengöras med hushållsrengöringsmedel eller desinficeringsmedel, ex. 70% isopropanol lösning.

Vi rekommenderar ett desinficeringsmedel som är avsett för rengöring genom våttorkning av vågens ytor. Följ tillverkarens anvisningar.

Använd inte poleringsmedel eller starka rengöringsmedel som tex bensin, eftersom de kan skada de ytor som är i plast.

Spruta inte desinficeringsmedlet på vågdisplayen (med tryck)

Desinficeringsmedlet får inte tränga in i vågen.

Kontrollrutiner

Egna kontroller kan göras med känd vikt, men är inte nödvändiga.

Kontakta din återförsäljare om frågor uppstår.

Felkoder

Om vågen inte fungerar som den ska eller visar felkoder vänligen kontakta din återförsäljare.

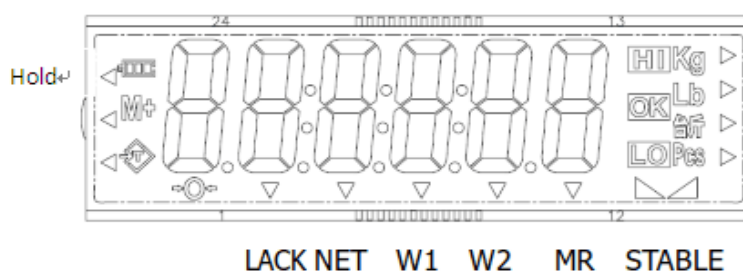
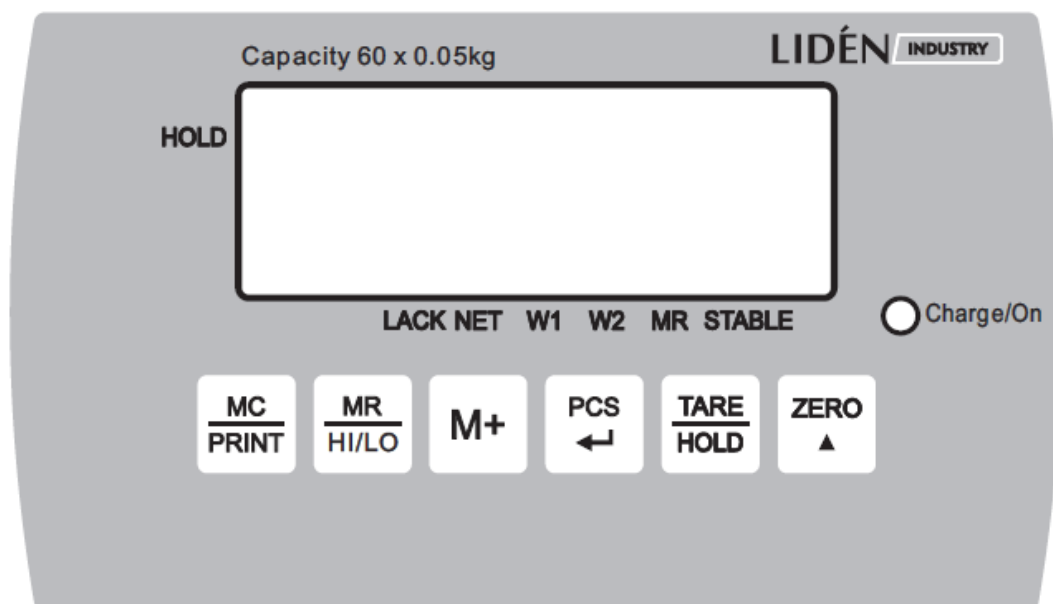
Introduction / To keep in mind.

For the best performance and weighing results, take care in the daily use and maintenance of your scale.

For long durability and best results ensure that:

- DO NOT overload the scale. This will damage the load cell and void the warranty.
- DO NOT leave the scale with a load on it for an extended period. This reduces the accuracy of the scale and shortens the life of the load cell.
- DO NOT try to repair the scale yourself, in case of problems, contact your local representative.
- Avoid exposing the scale to temperature differences. Do not place the scale in direct sunlight or near cooling equipment.
- Make sure that the scale is on a stable surface and that it is not subject to vibrations. If your scale is equipped with adjustable feet and spirit levels. Adjust if necessary.
- Do not place the scale near large electrical appliances, such as welders or large motors. Do not leave batteries in the scale if it is not in use for a long time.
- Avoid placing the scale in a humid environment where condensation can occur. Avoid exposing the scale to direct contact with water.
- DO NOT place the scale near windows, doors, or fans where drafts can affect the weighing result.
- Keep the scale clean. Wipe, if necessary, with a damp cloth.
- Be sure to use the original adapter/charger and battery if the scale is equipped with it.
- If your scale is equipped with Bluetooth communication, its ID number is noted on the back of the indicator (e.g., "ALS2509011").

Use



Start the scale on the backside of the indicator.



Zero key

Press ZERO button, the display will show ZERO. When the scale stabilizes it will show 0 and zero indicator is shown. Zero interval is 2 % of maximal capacity.

-0-

Zero mode on



Tare key



Indicator for scale is in tare mode.

Press the TARE button, the display shows TARE, it shows 0 after getting

the gross value, the NET light will be on.
Tare interval is 100 % of maximal capacity.

Hold function

NET Indicator for net weight.
Hold Indicator for hold function is active.

Press and hold the TARE/HOLD button down for three seconds, and H-ON or H-OFF will appear on the display. Select H-ON to activate the hold function. When the hold function is activated, press any button to cancel the current hold function.

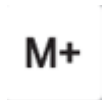


Press PCS button to choose between kg and PCS.

PCS Indicator for counting mode.
LACK Indicator for lack of sample weight.

When the weight unit is PCS, press and hold the PCS key for three seconds, the display shows S=10, then press PCS to select the sample amount, then place the object on the scale platform, SMPL will be displayed within three seconds, automatic sampling will start after stabilization.

S=10 sample is 10 PCS.
S=20 sample is 20 PCS.
S=50 sample is 50 PCS.
S=100 sample is 100 PCS.



Summation

M+ Indicator for summation function active.

Press M+ and Accu. Weight 1 sec Accu. number 1 sec Accu. number 1 sec; then return to normal weighing mode, now the M+ indicator light will light up and when the display shows M- Err it means that it is not possible to summarize.

MR
HI/LO

Recall from memory

Press MR, the display shows Accu. number 1 sec Accu. weight 1 sec and then returns to normal weighing mode.

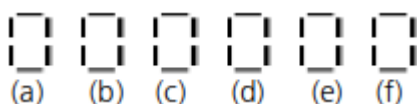
HI/LO

Note: TARE is the shift key; ZERO is the number key; PCS is the confirmation key.

To set the lowest and highest limit value. In normal weighing mode, press the MR/HI/LO key for three seconds, the LO signal lights up and the display shows 000000 to set the lowest limit value. Then press the PCS key to confirm. Then the HI signal lights up and the display shows 000000 to set the highest limit value. Press the PCS key to confirm and enter normal weighing mode.

To set check weighing mode.

Start with the scale turned off, hold ZERO button down and start the indicator. Indicator will show:



C=0	Alarm off
C=1	HI- interval alarm
C=2	LO- interval alarm
C=3	OK- interval alarm
C=4	Alarm outside of HI-, LO- and OK-interval

Set the C position based on different requirements, then press PCS to confirm. The indicator will automatically light up again.

Example: Low limit set to 5,000 kg, high limit set to 7,000 kg.

Weighing control mode set as c=1 (high range alarm)

Place 7.5 kg on the scale. When the weight is stable, the HI signal lamp will light up and the alarm will sound.

MC
PRINT

Send or delete data.

MC	Press and hold MC/PRINT and CLr-AC will be displayed, all accumulated values will be cleared, and the scale will return to normal weighing mode.
W1/W2	W1 is the first weight interval and W2 is the second weight interval.
STABLE	Indicator for stable weight.
Kg	Indicator for weight unit.

Maintenance

Battery

Type: 1,5V, AA

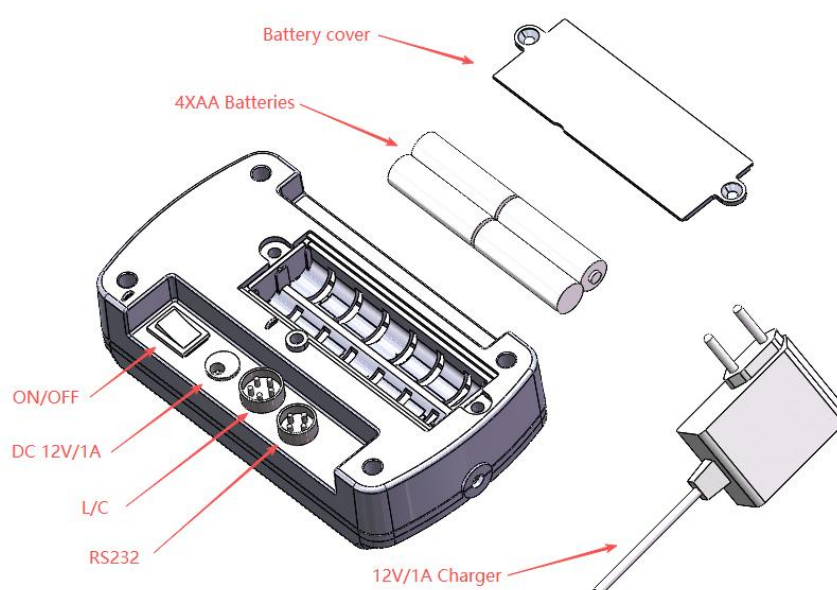
Quantity: 4

Battery indication: The indication consists of 3 filled blocks. When the battery is lower than 5.5V, the indication box is empty.

Change the batteries:

1. Disconnect any adapter from the scale.
2. Unscrew the two screws holding the back cover.
3. Remove the batteries and replace them with new batteries, be aware of the polarity.
4. Attach the back cover and tighten the two screws to the back cover.

Hold down the TARE button and turn on the indicator to display the current voltage.



Cleaning / Disinfection

For all maintenance with the scale, the power supply must be disconnected.
The scale may only be cleaned with household cleaners or disinfectants, e.g. 70% isopropanol solution.

We recommend a disinfectant that is intended for cleaning by damp cloth the surfaces of the scale. Follow the manufacturer's instructions.

Do not use polishing agents or strong cleaning agents such as petrol, as they can damage the plastic surfaces.

Do not spray the disinfectant on the scale display (with pressure)

The disinfectant must not penetrate the scale.

Control routines

Own checks can be made with known weights but are not necessary.

Contact your dealer if questions arise.

Error codes

If the scale does not work as it should or displays error codes, please contact your dealer.

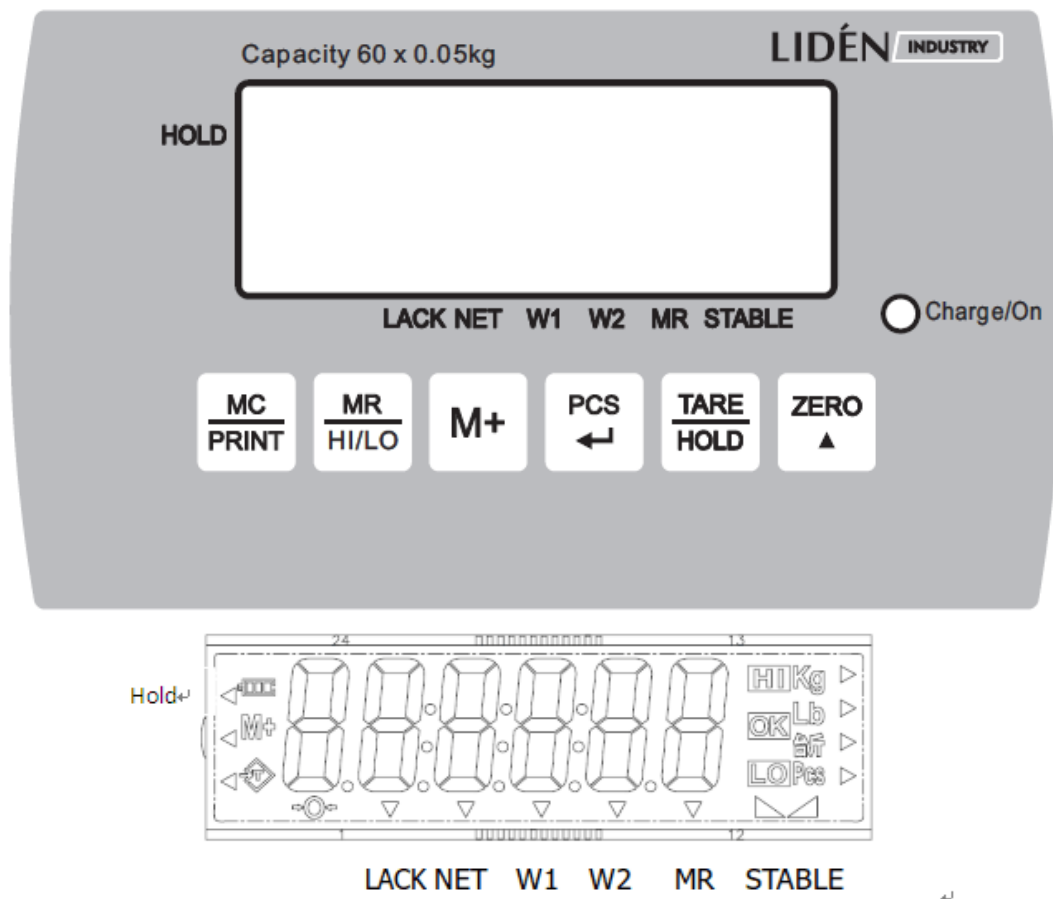
Introduksjon

For best ytelse og veieresultater, ta vare på den daglige bruken og vedlikeholdet av vekten.

For lang levetid og best resultat, sørg for at:

- IKKE overbelast vekten. Dette vil skade lastcellen og ugyldiggjøre garantien.
- IKKE la vekten stå med en last på over lengre tid. Dette reduserer vektens nøyaktighet og forkorter levetiden til lastecellen.
- IKKE prøv å reparere vekten selv, ved problemer, kontakt din lokale representant.
- Unngå å utsette vekten for temperaturforskjeller. Ikke plasser vekten i direkte sollys eller i nærheten av kjøleutstyr.
- Pass på at vekten står på en stabil overflate og at den ikke utsettes for vibrasjoner. Hvis vekten din er utstyrt med justerbare føtter og vater. Juster om nødvendig.
- Ikke plasser vekten i nærheten av store elektriske apparater, som sveisere eller store motorer. Ikke la batterier ligge i vekten hvis den ikke er i bruk over lengre tid.
- Unngå å plassere vekten i et fuktig miljø der det kan oppstå kondens. Unngå å utsette vekten for direkte kontakt med vann.
- IKKE plasser vekten nær vinduer, dører eller vifter der trekk kan påvirke veieresultatet.
- Hold vekten ren, tørk om nødvendig med en fuktig klut.
- Sørg for å bruke den originale adapteren/laderen og batteriet hvis vekten er utstyrt med det.
- Hvis vekten er utstyrt med Bluetooth-kommunikasjon, står ID-nummeret på baksiden av indikatoren (f.eks. «ALS2509011»).

Bruk



Start vekten på baksiden av indikatoren.



Nullstilling

Trykk på ZERO-knappen. Displayet viser ZERO. Etter at den stabiliserer seg, vises 0. Null-indikatorlampen lyser. ZERO -området er 2 % av maksimal kapasitet.

-0-

Null indikasjon.



Tare

Trykk på TARE-knappen. Displayet viser TARE. Etter at bruttoverdien er oppnådd, viser det 0, og NET-lampen lyser. TARE-området er 100 % av

maksimal kapasitet.

Hold funksjon

Trykk og hold inne TARE/HOLD-knappen i tre sekunder, så vises H-ON eller H-OFF på displayet. Velg H-ON for å aktivere hold-funksjonen. Når hold-funksjonen er aktivert, trykker du på en hvilken som helst knapp for å avbryte den gjeldende hold-funksjonen.



Indikator for at vekten er i taramodus.

NET
Hold

Indikatoren vises når nettovekten vises.
Indikatoren vises som om hold-funksjonen er aktivert.



Trykk på PCS-knappen for å velge mellom kg og PCS.

PCS

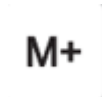
Indikasjonen vises når tellefunksjonen er aktivert.

Når vektenheten er PCS, trykk og hold inne PCS-tasten i tre sekunder. Displayet viser S=10. Trykk deretter på PCS for å velge prøvemengde. Plasser deretter objektet på vekten, SMPL vises innen tre sekunder. Automatisk prøvetaking starter etter stabilisering.

S=10 prøvemengden er 10 PCS.
S=20 prøvemengden er 20 PCS.
S=50 prøvemengden er 50 PCS.
S=100 prøvemengden er 100 PCS.

LACK

Indikatoren vises når prøvevekten er utilstrekkelig.



Summering

Trykk på M+ så vises Accu. Weight 1 sek Accu. number 1 sek Accu. number 1 sek. Gå deretter tilbake til normal veiemodus. Nå vil M+ indikatorlampen lyse, og når vinduet viser M- Err, betyr det at det ikke er mulig å summere.

M+

Indikator som visar när summeringsfunktionen är aktiv.

MR
HI/LO

Hent fra minnet

Trykk på MR, displayet viser Accu. numbers 1 sek Accu. weight 1 sek og går deretter tilbake til normal veiemodus.

HI/LO

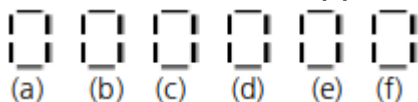
Merk: TARE er shift-tasten; ZERO er talltasten; PCS er bekreftelsestasten.

For å stille inn laveste og høyeste grenseverdi.

I normal veiemodus, trykk på MR/HI/LO-tasten i tre sekunder. LO-signalet lyser, og displayet viser 000000 for å stille inn laveste grenseverdi. Trykk deretter på PCS-tasten for å bekrefte. Deretter lyser HI-signalet, og displayet viser 000000 for å stille inn høyeste grenseverdi. Trykk på PCS-tasten for å bekrefte og gå inn i normal veiemodus.

For å angi veikontrollmodus.

Hold inne ZERO-knappen og start indikatoren. Indikatoren vil vise:



C=0	Alarm av
C=1	HI-intervallarm
C=2	LO-intervallarm
C=3	OK-intervallarm
C=4	Larm utanfor HI-, LO- och OK-intervall

For å stille inn C-posisjonen i henhold til ulike krav, trykk deretter på PCS for å bekrefte. Indikatoren vil automatisk lyse igjen. Eksempel: Lav grense satt til 5000 kg, høy grense satt til 7000 kg
Vektkontrollmodus satt til c=1 (alarm for høyt område)
Plasser 7,5 kg på vekten. Når vekten er stabil, vil HI-signallampen lyse og alarmen vil lyde.

MC
PRINT

Send eller slett data.

MC	Trykk og hold inne MC/PRINT for å vise CLr-AC, alle summerte verdier slettes og vekten går tilbake til normal veiemodus.
W1/W2	W1 er det første vektintervallet og W2 er det andre vektintervallet.
STABLE	Indikasjonen vises når veiingen er stabil.
Kg	Indikatoren vises når vektenheten brukes.

Vedlikehold

Batteri

Type: 1,5V, AA

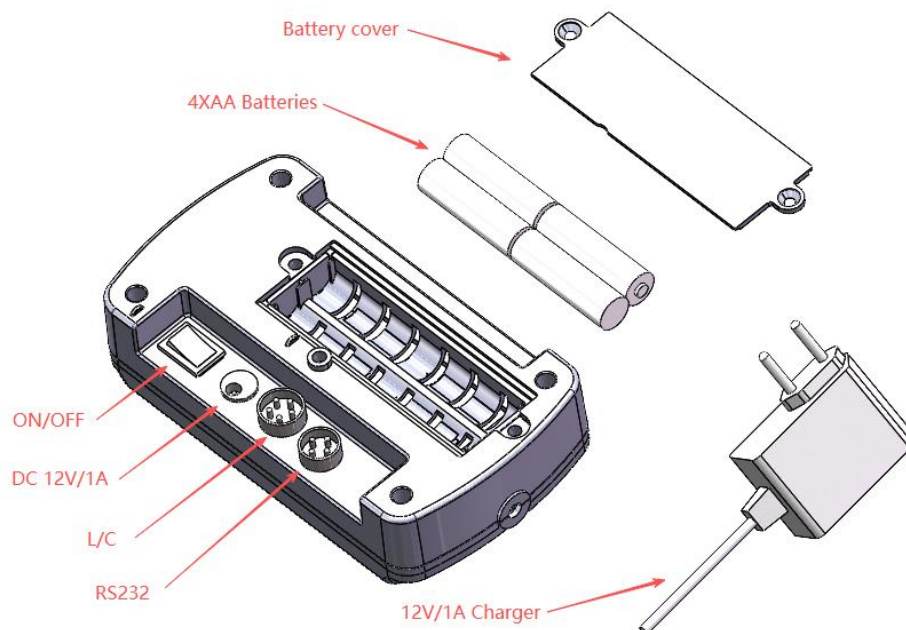
Antall: 4

Batteriindikasjon: Indikasjonen består av 3 fylte blokker. Når batterispenningen er lavere enn 5,5 V, er indikasjonsboksen tom.

Bytt ut batteriene:

1. Koble eventuell strømadapter fra vekten.
2. Skru ut de to skruene som holder bakdekselet.
3. Ta ut batteriene og sett inn nye; pass på at polene vender riktig vei.
4. Sett på plass bakdekselet og skru inn de to skruene.

Hold inne TARE-knappen og slå på indikatoren for å vise gjeldende spenning.



Rengjøring/desinfeksjon

For alt vedlikehold med vekten må strømforsyningen kobles fra.

Vekten må kun rengjøres med husholdningsrengjøringsmidler eller desinfeksjonsmidler, f.eks. 70 % isopropanolløsning.

Vi anbefaler et desinfeksjonsmiddel som er beregnet for rengjøring av overflaten på vekten med en fuktig klut. Følg produsentens instruksjoner.

Ikke bruk poleringsmidler eller sterke rengjøringsmidler som f.eks. bensin, da de kan skade plastoverflatene.

Ikke spray desinfeksjonsmiddelet på vektdisplayet (med trykk)

Desinfeksjonsmidlet må ikke trenge gjennom vekten.

Kontrollrutiner

Egne kontroller kan gjøres med kjente vekter, men er ikke nødvendig.

Ta kontakt med din forhandler hvis det oppstår spørsmål.

Feilkoder

Hvis vekten ikke fungerer som den skal eller viser feilkoder, vennligst kontakt din forhandler.